MARS
2026
MARCH

LE JOURNAL DE LA BASE DES FORCES CANADIENNES DE BAGOTVILLE
THE CANADIAN FORCES BASE BAGOTVILLE NEWSPAPER
Volume 21 Numéro 3

VORTEX Bagotville

Un nouveau rôle pour l'Escadron 439
A new role for 439 Squadron

pages 2-3

***La 2e Escadre participe à ANGLE RENAISSANCE** / The 2 Wing participates in ANGLE RENAISSANCE...* **page 6**

***Nouvelle tarification des installations sportives** / New pricing to access sports facilities...* **page 10**

***Une athlète de Bagotville au Royaume-Uni** / An athlete from Bagotville in the United Kingdom...* **page 15**

L'Escadron 439 se voit confier un tout

La 3e Escadre Bagotville s'apprête à vivre un moment charnière de son histoire alors que le 439e Escadron de soutien au combat entreprend officiellement sa transition vers un rôle d'escadron d'intervention nationale.

Ce changement stratégique, qui touchera également le 417e Escadron à Cold Lake et le 444e Escadron de Goose Bay, marque une évolution importante dans la manière dont l'Aviation royale canadienne (ARC) appuiera les opérations nationales au cours des prochaines décennies.

Pour le 439e Escadron « Tigres », cette transition s'appuie sur une tradition bien établie d'excellence, tout en élargissant son champ d'action. Depuis près de 30 ans, l'unité joue un rôle essentiel dans la récupération de personnel et le soutien aux opérations de chasseurs à Bagotville. Cette fonction demeurera, mais deviendra désormais une mission secondaire, au profit d'un rôle principal élargi : soutenir les opérations au Canada, qu'il s'agisse de catastrophes naturelles ou d'autres missions nationales.

Cette évolution répond à un besoin concret pour des capacités aériennes flexibles au pays. On le constate déjà depuis plusieurs années avec les participations régulières de l'Escadron 439 à des opérations nationales telles qu'Op LENTUS, l'intervention des Forces armées canadiennes en cas de catastrophes naturelles.

Ce genre de mission exige une force prête à se déployer rapidement et efficacement. Grâce à ses hélicoptères CH-146 Griffon, le 439e Escadron sera désormais mandaté pour fournir, de façon planifiée et officielle, des capacités de transport de personnel, de surveillance aéroportée, de reconnaissance et d'appui utilitaire sur le territoire canadien.

PHOTO ESCARON 439—RICHARD GIROUARD

Avec le changement de vocation de l'escadron viendront aussi de nouvelles couleurs pour les hélicoptères Griffon. La nouvelle livrée remplacera le jaune et rouge bien connus par un design plus sobre sur une base grise déjà utilisée pour l'ensemble des aéronefs de l'ARC. Des bandes rouges compléteront le tout pour améliorer la visibilité. */ With the squadron's change of role will also come new colors for the Griffon helicopters. The new livery will replace the familiar yellow and red with a more understated design on a grey base already used for all RCAF aircraft. Red stripes will complete the look to improve visibility.*

Si les trois escadrons conservent leur localisation actuelle, leur posture opérationnelle sera profondément modernisée. À Bagotville, cela signifie que le 439e Escadron deviendra un acteur encore plus déterminant de la réponse nationale, tout en continuant d'assurer, lorsque requis, la récupération de pilotes forcés de s'éjecter lors des entraînements de chasseurs. Même si ces incidents sont rares, cette expertise hautement spécialisée restera précieuse.

Un autre changement marquant concernera la maintenance des hélicoptères Griffon, qui sera graduellement confiée à des techniciens civils d'ici 2028. Quelques techniciens militaires demeureront en poste pour des tâches propres aux Forces armées. Cette nouvelle structure permettra de réaffecter du personnel militaire spécialisé vers d'autres flottes où leur expertise est critique, tout en maintenant l'efficacité opérationnelle du 439. Ce modèle n'est pas inédit : il reflète déjà les pratiques du 103e Escadron de recherche et sauvetage à Gander, où la maintenance du CH-149 Cormoran est principalement assurée par un entrepreneur civil.

Dans le cadre de cette modernisation, de nouvelles couleurs apparaîtront progressivement sur les Griffons des trois escadrons. Les aéronefs adopteront une livrée grise harmonisée avec le reste de l'ARC, rehaussée de marques rouges et haute visibilité pour améliorer la sécurité lors des opérations au pays.

Ce changement visuel symbolisera et accompagnera l'évolution du rôle opérationnel des unités, tout en offrant une meilleure visibilité à partir du sol, du haut ou pour les autres aéronefs partageant le même espace aérien.

De plus, dans le cadre de la transition, l'ARC prévoit augmenter certains effectifs – notamment au sein du personnel navigant – afin de soutenir un rythme d'opérations nationales plus soutenu. Bien que les chiffres précis restent à déterminer, cette intention témoigne de l'importance nouvelle accordée à ce rôle.

VORTEX Bagotville

Le Vortex est un journal non officiel, autorisé et publié mensuellement avec la permission du commandant de la Base des Forces canadiennes de Bagotville. Les opinions et les points de vue exprimés ne sont pas nécessairement ceux du ministre de la Défense nationale, du commandant de la BFC Bagotville ou de l'équipe du journal. *The Vortex is an unofficial newspaper, authorized and published monthly with the permission of the Commander of Canadian Forces Base Bagotville. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Minister of National Defense, the Commander of CFB Bagotville or the newspaper team.*

Éditeur / Editor
Lcol Peter Williams (BFC/CFB Bagotville)

Édition, rédaction, publicité
Edition, Redaction, Publicity
Brin d'com (Eric Gagnon)
418-690-7589
Brindcom.eric@gmail.com

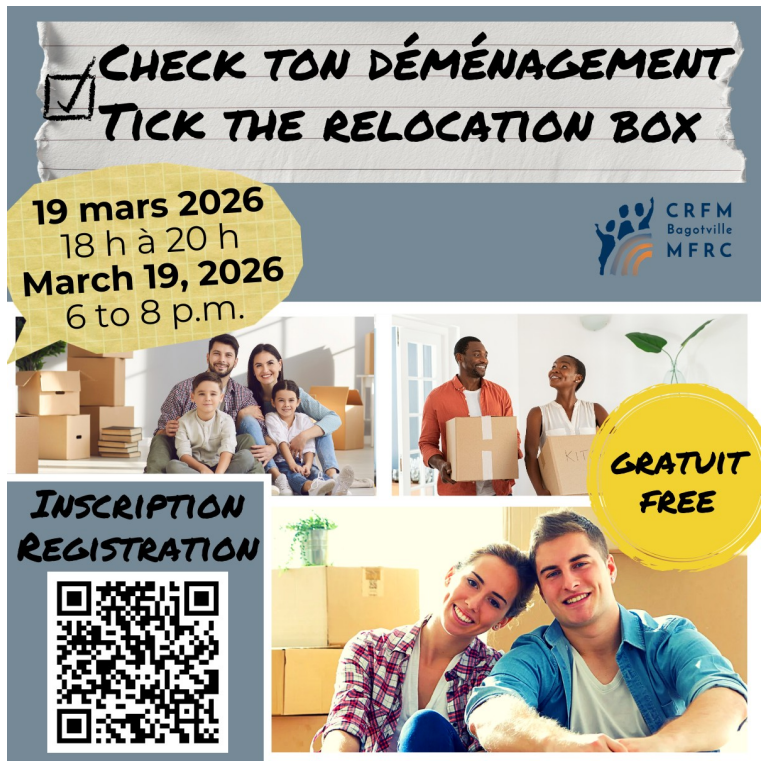
Affaires publiques BFC Bagotville / CFB Public Affairs
418-677-7277 ou 418-677-4145

Gestionnaire PSP Manager
Sébastien Lepagne 677-4000 (poste 661-4339)

De nombreux changements sont en cours dans la production du journal Vortex Bagotville. Communiquez avec le gestionnaire PSP pour plus de détails concernant les prochaines éditions.

Several changes are underway in the production of the Vortex Bagotville newspaper. Contact the PSP manager for more details regarding upcoming editions.

©Sa Majesté le Roi du chef du Canada



nouveau rôle au sein de l'ARC

Il est important de souligner que selon l'analyse de la 1re Division aérienne du Canada, cette transition n'aura aucune incidence sur la couverture de recherche et sauvetage (SAR) au pays, qui demeure assurée 24/7 par les escadrons SAR primaires répartis à travers le Canada. Le 439e Escadron continuera d'appuyer les opérations de recherche et sauvetage (SAR) à titre de rôle secondaire, comme il l'a toujours fait.

En parallèle à cette transition, le 439e Escadron assumera également un rôle essentiel en devenant l'escadrille d'instruction opérationnelle (EIO) pour les opérations d'intervention nationale. Cette nouvelle responsabilité comprendra la formation des mécaniciens de bord, des pilotes, ainsi que du personnel paramédical de vol, afin d'assurer que tous maîtrisent pleinement les exigences opérationnelles de ce nouveau mandat.

Pour soutenir cette nouvelle fonction, le 439e Escadron bénéficiera également de l'ajout d'un CH-146 Griffon supplémentaire dans un avenir rapproché, augmentant la disponibilité aérienne tant pour l'entraînement que pour les opérations courantes.

Pour le 439e Escadron, cette transformation représente une occasion unique : celle de moderniser son rôle, de diversifier ses capacités et de renforcer sa contribution directe à la sécurité des Canadiens. Fidèle à son héritage, les Tigres continueront d'incarner professionnalisme, efficacité et agilité dans un cadre national renouvelé.

Cette transition sera progressive et devrait être entièrement complétée d'ici l'été 2028. Pour les membres du 439e Escadron, il s'agit du début d'un nouveau chapitre, pleinement ancré dans l'évolution des besoins opérationnels du Canada, qui s'inscrit dans la lignée des nombreux rôles qui ont été confiés à l'Escadron 439 au cours de son histoire.

A new role for 439 Squadron

3 Wing Bagotville is about to experience a pivotal moment in its history as 439 Combat Support Squadron officially begins its transition to a national response squadron role.

This strategic change, which will also affect 417 Squadron at Cold Lake and 444 Squadron at Goose Bay, marks a significant evolution in how the Royal Canadian Air Force (RCAF) will support domestic operations in the coming decades.

For 439 Squadron "Tigers," this transition builds on a well-established tradition of excellence while expanding its scope of action. For nearly 30 years, the unit has played a vital role in personnel recovery and fighter operations support at Bagotville. This function will remain, but will now become a secondary mission, in favor of an expanded primary role: supporting operations in Canada, whether natural disasters or other national missions.

This evolution addresses a concrete need for flexible air capabilities within the country. This has already been evident for several years with 439 Squadron's regular participation in national operations such as Op LENTUS, the Canadian Armed Forces' response to natural disasters.

This type of mission requires a force ready to deploy quickly and effectively. With its CH-146 Griffon helicopters, 439 Squadron will now be mandated to provide, in a planned and formal manner, personnel transport, airborne surveillance, reconnaissance, and utility support capabilities within Canada.

While the three squadrons will retain their current locations, their operational posture will be significantly modernized. In Bagotville, this means that 439 Squadron will become an even more crucial player in the national response, while continuing to provide, when required, the recovery of pilots forced to eject during fighter jet training. Even though these incidents are rare, this highly specialized expertise will remain invaluable.

Another significant change will involve the maintenance of the Griffon helicopters, which will be gradually transferred to civilian technicians by 2028. A few military technicians will remain on duty for tasks specific to the Canadian Armed Forces. This new structure will allow for the reassignment of specialized military personnel to other fleets where their expertise is critical, while maintaining the operational effectiveness of 439 Squadron. This model is not new: it already reflects the practices of 103 Search and Rescue Squadron in Gander, where maintenance of the CH-149 Cormoran is primarily performed by a civilian contractor.

As part of this modernization, new colours will gradually appear on the Griffon aircraft of the three squadrons. The aircraft will adopt a grey livery harmonized with the rest of the RCAF, enhanced with high-visibility red markings to improve safety during domestic operations. This visual change will symbolize and support the evolving operational role of the units, while also providing better visibility from the ground, from the air, and for other aircraft sharing the same airspace.

In addition, as part of the transition, the RCAF plans to increase certain personnel – particularly aircrew – to support a more sustained pace of domestic operations. While the precise numbers are still to be determined, this intention reflects the increased importance of this role.

It is important to note that, according to the analysis by 1 Canadian Air Division, this transition will have no impact on search and rescue (SAR) coverage in Canada, which continues to be provided 24/7 by the primary SAR squadrons deployed across the country. 439 Squadron will continue to SAR operations in a secondary role, as it has always done.

In parallel with this transition, 439 Squadron will also assume a key role as the Operational Training Squadron (OTS) for domestic response operations. This new responsibility will include training flight engineers, pilots, and flight paramedics to ensure everyone is fully proficient in the operational requirements of this new mandate.

To support this new role, 439 Squadron will also benefit from the addition of an extra CH-146 Griffon helicopter in the near future, increasing air availability for both training and routine operations.

For 439 Squadron, this transformation represents a unique opportunity to modernize its role, diversify its capabilities, and strengthen its direct contribution to the safety of Canadians. True to their heritage, the Tigers will continue to embody professionalism, efficiency and agility within a renewed national framework.

This transition will be gradual and should be fully completed by summer 2028. For the members of 439 Squadron, this marks the beginning of a new chapter, fully aligned with Canada's evolving operational needs, and consistent with the many roles the squadron has played throughout its history.

Mot de l'adjudant-chef

2e Escadre Bagotville

Consolider notre préparation printanière

Alors que le printemps approche à grands pas, nous entamons une nouvelle phase de préparation. Cette transition n'est pas seulement saisonnière : elle marque un moment clé pour resserrer nos rangs, renforcer notre posture et consolider l'élan opérationnel établi depuis le début de l'année. Votre discipline, votre rigueur et votre esprit de corps demeurent les fondations de notre efficacité collective.

Par **adjuc Hugo Prud'Homme**
Adjudant-chef de la
2e Escadre Bagotville

Le visionnement du film *Seule au front*, prévu le 11 mars 2026 pour souligner la Journée internationale de la femme, est reporté à la fin du mois d'avril. Ce documentaire, qui retrace le parcours inspirant de Sandra Perron, offre une occasion précieuse de réfléchir à l'importance d'un environnement de travail inclusif, cohésif et respectueux, où chacun et chacune peut s'épanouir pleinement. Nous vous invitons chaleureusement à participer lorsque l'activité sera reprogrammée.

Sur le plan opérationnel, nos premières activités de l'année ont confirmé notre posture de préparation. Les exercices CARNAGE STRIKE et FROZEN PROMETHEUS ont permis de valider des capacités essentielles en contexte interarmées et/ou en environnement austère. Vous avez démontré précision, adaptabilité et esprit d'équipe, renforçant la crédibilité de la 2e Escadre auprès de nos partenaires. Ces résultats s'inscrivent dans la continuité d'AGILE WARRIOR 25, qui demeure un jalon important dans l'évolution de nos méthodes et de notre agilité tactique.

Le 2e Escadron d'entraînement expéditionnaire aérien (2 EEEA) poursuit également son travail déterminant dans l'expansion de l'emploi agile du combat (EAC) à travers l'ARC. Votre leadership dans ce domaine contribue directement à moderniser notre manière d'opérer dans des environnements complexes et dispersés. Vous façonnez l'avenir des opérations expéditionnaires, et votre expertise est reconnue autant ici qu'à l'échelle nationale.

Sur le plan institutionnel, l'avancement des travaux du nouveau bâtiment de la 2e Escadre témoigne d'un investissement réel dans notre mission. Nous continuons de préciser nos besoins afin que cette infrastructure reflète pleinement les exigences de nos unités et rehausse nos capacités à long terme.

Le rythme imposé depuis plusieurs semaines est exigeant, mais vous répondez avec constance et professionnalisme. Je vous encourage toutefois à continuer de maintenir un équilibre : entraînement, repos, vigilance et soutien mutuel. La préparation opérationnelle commence par la santé physique et mentale de chacun. Prenez soin de vous et de vos camarades.

A word from the CWO

2 Wing Bagotville

Building our readiness for Spring ahead

As spring rapidly approaches, we enter a new phase of preparation. This transition is more than seasonal—it marks a key moment to tighten our ranks, reinforce our posture, and consolidate the operational momentum we have built since the start of the year. Your discipline, your rigor, and your esprit de corps remain the foundation of our collective effectiveness.

The screening of the film *Out Standing*, originally scheduled for March 11, 2026 to mark International Women's Day, has been postponed to the end of April. This documentary, which retraces the inspiring journey of Sandra Perron, offers a valuable opportunity to reflect on the importance of an inclusive, cohesive, and respectful work environment where everyone can thrive. We warmly encourage you to take part when the activity is rescheduled.

Operationally, our first activities of the year have confirmed our readiness posture. Exercises CARNAGE STRIKE and FROZEN PROMETHEUS validated essential capabilities in joint and/or austere environments.

You demonstrated precision, adaptability, and teamwork, strengthening 2 Wing's credibility with our partners. These results build on AGILE WARRIOR 25, which remains a key milestone in the evolution of our methods and our tactical agility.

The 2 Air Expeditionary Training Squadron (2 AETS) continues its vital work in expanding Agile Combat Employment (ACE) across the RCAF. Your leadership in this area directly contributes to modernizing how we operate in complex and dispersed environments. You are shaping the future of expeditionary operations, and your expertise is recognized both here and nationally.

Institutionally, progress on the new 2 Wing building reflects a tangible investment in our mission. We continue to refine our requirements to ensure this infrastructure fully meets the needs of our units and enhances our capabilities in the long term.

The pace of operations in recent weeks has been demanding, yet you continue to respond with consistency and professionalism. I encourage you to maintain balance—training, rest, vigilance, and mutual support. Operational readiness begins with the physical and mental health of every one of us. Take care of yourselves and of your teammates.

Un dernier mot

C'est un nouveau chapitre qui s'amorce pour moi, alors que j'écris ces lignes qui seront mes dernières à paraître dans cette publication. Et pour une rare fois, j'écris à la première personne!

Par **Eric Gagnon**
Rédacteur en chef
Le Vortex

Il y a 22 ans, j'avais le plaisir de participer à la relance du journal de la BFC Bagotville, qui s'appelait à l'époque le Phare Beacon. À peine quelques mois plus tard, la publication prenait le nom de Vortex.

Au fils des ans, ce sont plus de 250 éditions du Vortex que j'aurai produites. Rédigeant, corrigeant et traduisant plus de 7 000 pages de textes. Du papier au numérique, du noir et blanc à la couleur, les formats se sont adaptés et je me suis toujours fait un devoir d'assurer une continuité dans le contenu et la forme afin que les lecteurs y retrouvent une information de qualité et diversifiée.

Les commandants se sont succédé (une dizaine en tout) et les officiers d'affaires publiques sont passés (on dépasse ici la quinzaine!), une nouvelle escadre est née, les escadrons se sont fusionnés et défusionnés, les missions, les opérations, les exercices se sont enchainés par centaines, et chaque fois ma question demeurait la même, chaque mois : « Qu'est-ce qu'on met en première page? ».

Après plus de 35 ans dans le domaine des médias, les 22 années passées à titre de rédacteur en chef du Vortex auront évidement marqué profondément ma vie professionnelle. Merci aux dizaines de membres qui se sont succédé au comité éditorial pour leurs nombreuses suggestions de sujets.

Merci à Paul, Annie, François et Michel pour le rôle que vous avez joué dans cette aventure.

Je tourne une nouvelle page, mais ce n'est pas encore l'heure de la retraite pour moi. Je poursuis ma route aux côtés de partenaires de longue date et de nouveaux compagnons de voyage. Comme ce fut le cas bien souvent au cours de ces années de carrière mouvementées, je sais que de nouvelles surprises m'apporteront leur lot de nouveaux défis et de bons moments.

Bonne chance à la nouvelle équipe qui prend la relève à la publication du Vortex au sein des Programmes de soutien au personnel. On me dit que la prochaine édition paraîtra à la fin avril, de retour sur papier!

A last word

A new chapter is beginning for me as I write these lines, which will be my last to appear in this publication. And for once, I'm writing in the first person!

Twenty-two years ago, I had the pleasure of participating in the relaunch of the CFB Bagotville newspaper, which was then called Le Phare Beacon. Just a few months later, the publication was renamed Vortex.

Over the years, I have produced more than 250 editions of Vortex, writing, editing, and translating over 7,000 pages of text. From print to digital, from black and white to color, the formats have adapted, and I have always made it my duty to ensure continuity in content and form so that readers can find high-quality and diverse information.

Commanders came and went (about ten in total), as public affairs officers also (more than fifteen!), a new wing was formed, squadrons merged and demerged, missions, operations, and exercises followed one another by the hundreds, and each time my question remained the same, every month: "What do we put on the front page?"

After more than 35 years in the media, the 22 years I spent as editor-in-chief of Vortex have obviously left a profound mark on my professional life.

Thank you to the dozens of members who served on the editorial committee for their numerous suggestions.

Thank you to Paul, Annie, François, and Michel for the role you played in this adventure.

I'm turning a new page, but it's not time for me to retire yet. I'm continuing my journey alongside long-time partners and new companions. As has often been the case during these eventful years of my career, I know that new surprises will bring their share of new challenges and good times.

Best of luck to the new team taking over the publication of the Vortex within the Personal Support Programs. I'm told the next edition will be out at the end of April, back in print!

La 2e Escadre participe à ANGLE RENAISSANCE

Le 23 janvier 2026, neuf membres de la 2e Escadre de l'Aviation royale canadienne (ARC) ont complété l'entraînement collectif ANGLE RENAISSANCE, une formation spécialisée qui renforce l'expertise du personnel chargé de soutenir les missions d'urgence au pays et à l'étranger.

Collaboration
Capt Sophie Quemeneur
Affaires publiques 2 Ere

Dirigé par le 2e Escadron d'entraînement expéditionnaire aérien, la formation met l'accent sur la coordination aérienne, les fonctions de liaison et la gestion des ressources lors de situations critiques telles que les évacuations de non-combattants (ANGLE) ou les catastrophes naturelles (RENAISSANCE). À

« L'entrainement collectif ANGLE RENAISSANCE mené à la 2e Escadre contribue directement à l'état de préparation de l'Aviation royale canadienne en favorisant l'adoption d'un langage opérationnel commun », précise la lieutenante-colonelle Mylène Lavallée, conférencière invitée de la 1re Division aérienne du Canada. « C'est un élément clé pour synchroniser efficacement nos efforts et, ultimement, sauver des vies. »

Cette formation soutient directement le mandat de la 2e Escadre en matière de préparation aux opérations de contingence. « ANGLE RENAISSANCE a élargi ma perspective en clarifiant le rôle des entités civiles, les ententes qui nous unissent, et les possibilités de soutien logistique mutuel », mentionne la majore Christine Dumont, officière en logistique et participante.

L'entrainement aborde également en détail les éléments importants à considérer sur le terrain pour ce type d'opérations. « C'est très utile, car ces opérations sont hautement complexes, menées à court préavis, et exercent une pression considérable sur le leadership de la Force opérationnelle aérienne pour mener la mission à bien », ajoute le major Mark Middlebro, officier des renseignements prenant part à l'entrainement.

En s'exerçant à collaborer avec, entre autres, l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (EICC) — la capacité humanitaire des FAC activée lors de situations critiques en coordination avec Affaires mondiales Canada — la 2e Escadre réaffirme son rôle essentiel dans la réponse nationale et internationale aux crises.

« Les rencontres en personne accélèrent l'établissement de la confiance, et le renforcement de l'interopérabilité interarmées qui contribue directement au succès des missions », souligne le lieutenant-colonel Ryan Gregg, commandant désigné de l'EICC et conférencier invité durant l'exercice. « ANGLE RENAISSANCE offre une occasion privilégiée de consolider cette confiance et de promouvoir notre culture de haut niveau de préparation dans un environnement interarmées, pour s'assurer que nous demeurons aptes et agiles à mesure que les changements climatiques influencent l'évolution des opérations futures. »

ANGLE RENAISSANCE démontre ainsi que la préparation opérationnelle repose autant sur l'efficacité des procédures que sur la force du travail d'équipe.

PHOTO : AFFAIRES PUBLIQUES — 2e ESCADRE

Les participants de la 2e Escadre et instructeurs posent pour la photo de groupe de l'entrainement collectif ANGLE RENAISSANCE à Bagotville. */ Participants from 2 Wing and instructors pose for a group photo during ANGLE RENAISSANCE collective training in Bagotville*

2 Wing participates in ANGLE RENAISSANCE

On January 23, 2026, nine members of the Royal Canadian Air Force's (RCAF) 2 Wing completed ANGLE RENAISSANCE collective training, a specialized exercise that strengthens the expertise of personnel supporting emergency missions at home and abroad.

Led by 2 Air Expeditionary Training Squadron, the instruction focuses on air coordination, liaison functions, and resource management during critical situations such as non-combatant evacuations (ANGLE) or natural disasters (RENAISSANCE).

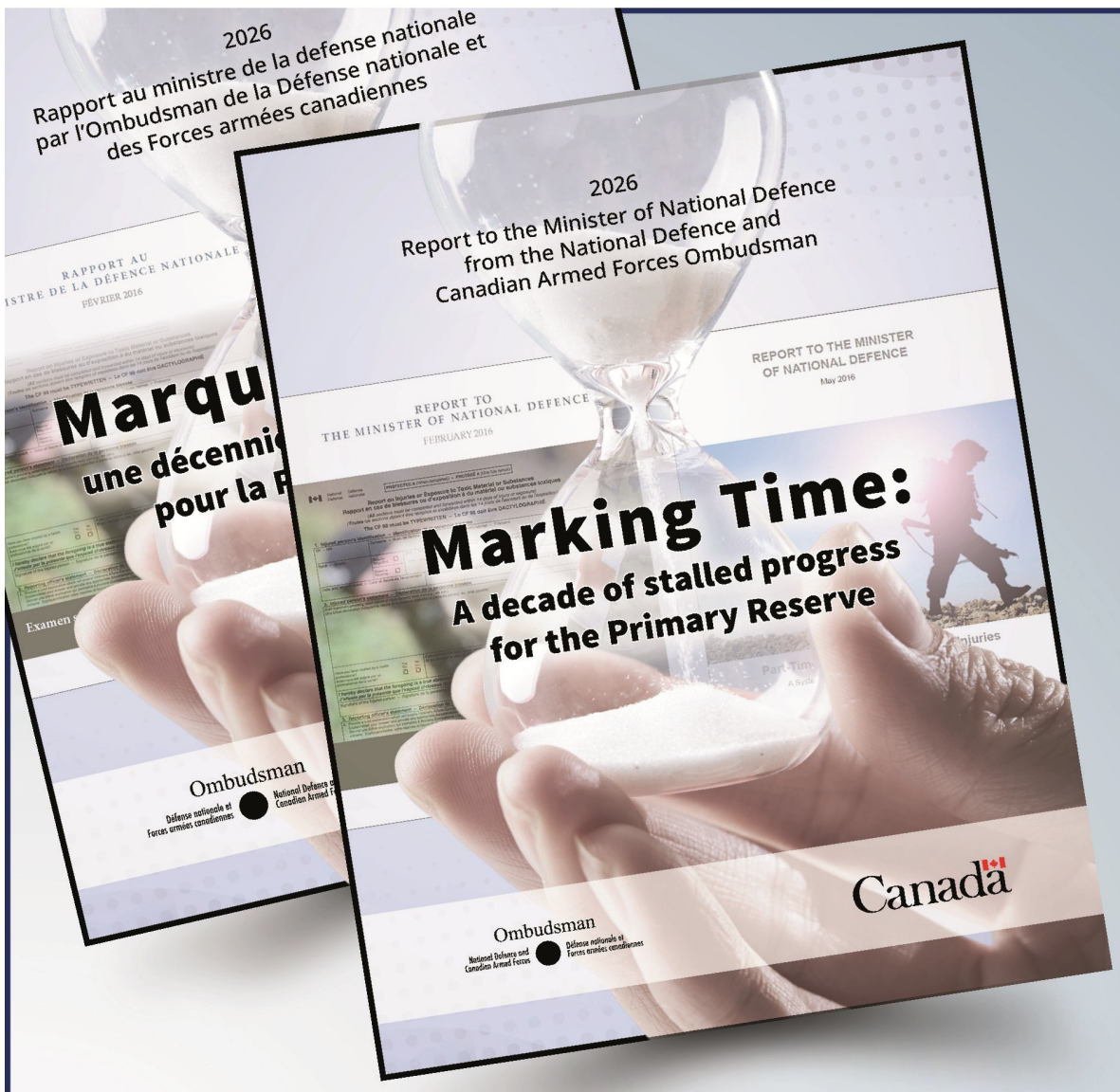
"ANGLE RENAISSANCE collective training conducted at 2 Wing directly contributes to the Royal Canadian Air Force's readiness by promoting the adoption of a common operating language," explains Lieutenant-Colonel Mylène Lavallée, guest speaker for the 1st Canadian Air Division. "This is key to effectively synchronizing our efforts and, ultimately, saving lives."

Notably, this training directly supports 2 Wing's mandate to maintain high readiness for contingency operations. "ANGLE RENAISSANCE broadened my perspective by clarifying the role of civilian entities, the agreements that unite us, and the possibilities for mutual logistical support," says Major Christine Dumont, a logistics officer and participant. The training also addresses in detail the important elements to be considered in the field for this type of operation. "This is very useful, as these operations are highly complex, conducted on short notice, and place considerable pressure on Air Task Force leadership to successfully complete the mission," adds Major Mark Middlebro, an intelligence officer participating in the training.

By practicing collaboration with, among others, the Disaster Assistance Response Team (DART)—a core group of CAF capability held at high readiness to conduct emergency humanitarian operations in support of Global Affairs Canada—2 Wing confirms its essential role in national and international crisis response.

"Meeting face-to-face accelerates trust-building, and strengthening joint-level interoperability directly enables mission success," says Lieutenant-Colonel Ryan Gregg, designated DART commander and guest speaker during the training. "ANGLE RENAISSANCE provides a key opportunity to build that trust and share our high readiness culture in a joint environment, ensuring we remain capable and agile as climate change shapes future operations."

ANGLE RENAISSANCE demonstrates that operational readiness depends as much on effective procedures as it does on strong teamwork.



"Ill and injured Reservists stand ready to serve Canada. We must stand ready to support them."

« Les réservistes malades ou blessés sont prêts à servir le Canada. Nous devons être prêts à les soutenir. »

OMBUDS.CA

Read the Ombudsman's new report

Marking Time:

A decade of stalled progress for the Primary Reserve

Consultez le nouveau rapport de l'ombudsman

Marquer le pas :

une décennie de progrès entravé pour la Première réserve

OMBUDS.CA | We are ready to help. Nous sommes prêts à vous aider.

Ombudsman
National Defence and Canadian Armed Forces | Défense nationale et Forces armées canadiennes

Canada

La guerre invisible des radars du Nord

Au tournant de la Guerre froide, le nord du Canada devient une frontière invisible, hérissée d'antennes et de dômes radars, face à la menace venue du ciel soviétique.

Collaboration
Yves Dupéré
Musée de la Défense aérienne

En 1949, lorsque l'URSS fait exploser sa première bombe atomique et développe une flotte de bombardiers à long rayon d'action, le gouvernement canadien comprend que l'immensité de l'Arctique ne suffit plus à protéger l'Amérique du Nord. La riposte prend la forme de trois grandes lignes de radars qui redessinent durablement le paysage nordique et sont construites en étroite collaboration avec Washington.

En 1954, la ligne Pinetree entre en service : 33 stations, de l'île de Vancouver au Labrador, forment une première barrière électronique destinée à détecter les bombardiers approchant les grands centres du sud. Au Québec, la station de Mont-Apica fait partie de ce dispositif.

Cependant, les bombardiers évoluent, volant plus vite et plus loin. L'alerte doit donc être repoussée vers le nord.

En 1957, le réseau Distant Early Warning Line (DEW) est achevé : il compte 22 stations réparties sur plus de 8 000 kilomètres, de l'Alaska à l'île de Baffin. Les États-Unis financent l'essentiel des travaux; le Canada demeure propriétaire des sites et en assure une grande partie de l'exploitation. Cette coopération mène à la création du NORAD en 1958.

À peine ces lignes sont-elles achevées que l'ère des missiles balistiques, puis de croisière, les rend partiellement obsolètes. À partir de 1988, le Système d'alerte du Nord modernise d'anciennes stations DEW et Pinetree.

La station de Mont-Apica ferme en 1993. Le 12e Escadron de radar se réinstalle à Bagotville, tandis que les installations sont transférées sur les monts Valin, près du lac Castor. Aujourd'hui, l'unité assure la couverture radar de l'entraînement des chasseurs et participe aux opérations du Canada au sein de l'OTAN et du NORAD.

La station de Mont-Apica, dans les années 1960, alors en pleine activité. Elle fermera en 1993. */ The Mont-Apica station in the 1960s, when it was in full operation. It closed in 1993.*

La station radar de St. Margarets, au Nouveau-Brunswick, construite dans les années 1950, a été en opération jusqu'au 1er avril 1988. */ The radar station in St. Margarets, New Brunswick, built in the 1950s, was in operation until April 1, 1988.*

The invisible war of Northern Radars

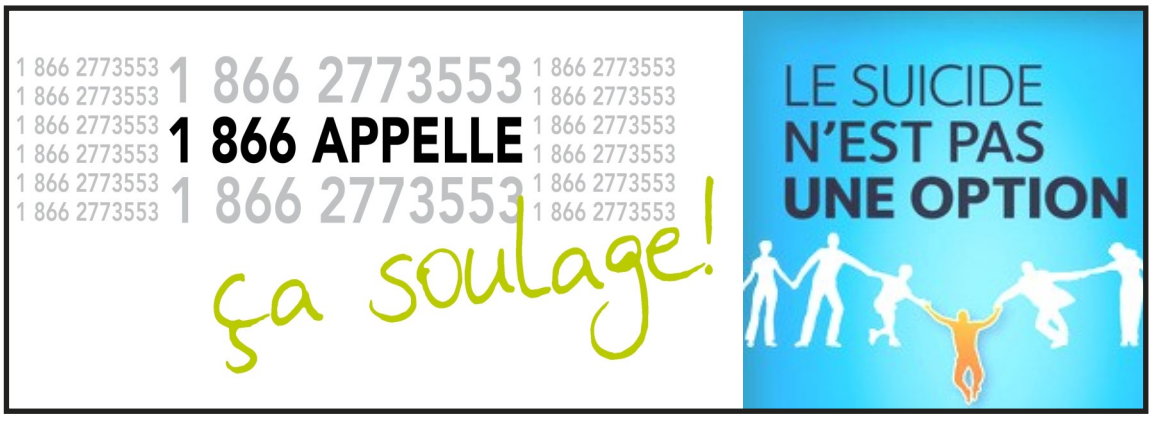
At the dawn of the Cold War, northern Canada became an invisible frontier, bristling with antennas and radar domes, facing the threat from Soviet skies.

In 1949, when the USSR detonated its first atomic bomb and developed a fleet of long-range bombers, the Canadian government realized that the vastness of the Arctic was no longer sufficient to protect North America. The response took the form of three major radar lines that permanently reshaped the northern landscape and were built in close collaboration with Washington.

In 1954, the Pinetree Line became operational: 33 stations, stretching from Vancouver Island to Labrador, formed an initial electronic barrier designed to detect bombers approaching major southern centers. In Quebec, the Mont-Apica station was part of this system.

However, bombers were evolving, flying faster and farther. The alert system therefore had to be pushed further north. In 1957, the Distant Early Warning Line (DEW) network was completed, comprising 22 stations spread over more than 8,000 kilometers, from Alaska to Baffin Island. The United States financed the majority of the work; Canada retained ownership of the sites and largely managed their operation. This cooperation led to the creation of NORAD in 1958.

No sooner were these lines completed than the era of ballistic and then cruise missiles rendered them partially obsolete. Beginning in 1988, the Northern Early Warning System modernized former DEW and Pinetree stations. The Mont-Apica station closed in 1993. The 12th Radar Squadron relocated to Bagotville, while the facilities were transferred to the Valin Mountains, near Castor Lake. Today, the unit provides radar coverage for fighter jet training and participates in Canadian operations within NATO and NORAD.



Des conditions extrêmes pour l'exercice NOBEL DEFENDER 2026

Le Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD), unique commandement binational au monde, a complété il y a un peu plus d'un mois l'opération Noble Defender.

Cette opération annuelle vise à tester la capacité opérationnelle des chasseurs américains et canadiens dans les conditions extrêmes de l'Arctique. L'exercice s'est déroulé sur la base spatiale de Pituffik, au Groenland. Cet entraînement régulier renforce la capacité du NORAD à détecter, dissuader et, si nécessaire, neutraliser les menaces émergentes, tout en s'appuyant sur la coopération militaire de longue date entre les deux pays et le Royaume du Danemark.

Le personnel du NORAD a constitué une force opérationnelle aérienne (FOA) mobilisant des aéronefs provenant des trois régions du NORAD (Alaska, Canada et États-Unis continentaux) pour soutenir l'opération Noble Defender. L'exercice de cette année, mené par la région canadienne du NORAD, a mis à l'épreuve 157 militaires américains et canadiens. Parmi les aéronefs participants figuraient le CF-18 Hornet, le KC -135 Stratotanker, l'E-3 Sentry, le F-16 Fighting Falcon, le KC-46 Pegasus et le CH-149 Cormorant. Les composantes de maintenance, de logistique et de commandement et contrôle ont appuyé ces forces militaires, assurant ainsi la continuité des opérations.

« L'opération Noble Defender illustre la force de l'équipe intégrée américano-canadienne du NORAD et notre capacité à opérer efficacement dans l'Arctique », a déclaré le lieutenant-colonel Ryan Setter, commandant de l'FOA, de l'Aviation royale canadienne. « En mobilisant le personnel, les aéronefs et les capacités des trois régions du NORAD, nous continuons d'améliorer notre préparation à la défense de l'Amérique du Nord. Notre capacité à opérer depuis le Groenland, en étroite coordination avec nos partenaires danois, le Commandement interarmées de l'Arctique et les entreprises locales d'Inussuk, a été un élément clé du succès de la mission – une véritable démonstration de coopération entre partenaires et alliés. »

Désignée initialement comme opération du NORAD en 2018, Noble Defender se déroule à intervalles réguliers en Amérique du Nord. Elle confirme la capacité du NORAD à défendre les approches de l'Amérique du Nord, à combiner ses compétences dans de multiples domaines et à garantir la sécurité des opérations futures.

Comme lors des précédentes éditions de Noble Defender, un CL-604 Challenger danois basé à Kangerlussuaq, au Groenland, a assuré les missions de recherche et de sauvetage. Pour la première fois dans le cadre de Noble Defender, la Force aérienne royale danoise a également déployé des F-35, basés à Keflavík, en Islande, pour des opérations aériennes et de surveillance autour de l'Islande et au-dessus du sud-est du Groenland. Les F-35 danois ont bénéficié du soutien d'un avion ravitailleur en vol MRTT français pour les missions de longue durée, selon un communiqué des Forces armées danoises.

Opérer depuis la base spatiale Pituffik offre au NORAD une plus grande flexibilité pour déployer des forces dans les zones septentrionales de l'Amérique du Nord et lui permet d'acquérir une expérience essentielle dans les conditions arctiques extrêmes. Lors de l'exercice Noble Defender, les températures ont généralement atteint -25 °C et le refroidissement éolien a pu descendre jusqu'à -38 °C. Malgré ces conditions extrêmes, les équipages et le personnel de soutien ont mené à bien leurs missions en toute sécurité et avec efficacité, démontrant ainsi la capacité du NORAD à prospérer dans des environnements divers et exigeants.

(NDLR: Information tirée en partie du magazine The Watch)

Extreme conditions for EX NOBEL DEFENDER

The North American Aerospace Defense Command (NORAD), the world's only binational command, completed Operation Noble Defender just over a month ago.

This annual exercise tests the operational capability of U.S. and Canadian fighter jets in the extreme conditions of the Arctic. The exercise took place at Pituffik Air Force Station in Greenland. This regular training enhances NORAD's ability to detect, deter, and, if necessary, neutralize emerging threats, while building on the long-standing military cooperation between the two countries and the Kingdom of Denmark.

NORAD personnel formed an Air Task Force (ATF) with aircraft from all three NORAD regions (Alaska, Canada, and the continental United States) to support Operation Noble Defender. This year's exercise, led by the Canadian NORAD region, involved 157 U.S. and Canadian military personnel. Participating aircraft included the CF-18 Hornet, KC-135 Stratotanker, E-3 Sentry, F-16 Fighting Falcon, KC-46 Pegasus, and CH-149 Cormorant. Maintenance, logistics, and command and control components supported these military forces, ensuring continuity of operations.

"Operation Noble Defender demonstrates the strength of the integrated U.S.-Canadian NORAD team and our ability to operate effectively in the Arctic," said Lt. Col. Ryan Setter, Commander of the ATF, Royal Canadian Air Force. "By mobilizing personnel, aircraft, and capabilities from all three NORAD regions, we continue to enhance our readiness to defend North America." Our ability to operate from Greenland, in close coordination with our Danish partners, the Joint Arctic Command, and local businesses in Inussuk, was a key element of the mission's success – a true demonstration of cooperation between partners and allies.

Originally designated as a NORAD operation in 2018, Noble Defender takes place at regular intervals in North America. It confirms NORAD's ability to defend the approaches to North America, combine its expertise across multiple domains, and ensure the security of future operations.

As in previous Noble Defender missions, a Danish CL-604 Challenger based in Kangerlussuaq, Greenland, conducted search and rescue operations. For the first time in Noble Defender, the Royal Danish Air Force also deployed F-35s, based in Keflavík, Iceland, for air operations and surveillance around Iceland and over southeastern Greenland. Danish F-35s received support from a French MRTT aerial refueling tanker for extended missions, according to a statement from the Danish Armed Forces.

Operating from the Pituffik spaceport provides NORAD with greater flexibility to deploy forces in northern North America and allows it to gain crucial experience in extreme Arctic conditions. During Exercise Noble Defender, temperatures generally reached -25°C and wind chill could drop as low as -38°C. Despite these extreme conditions, the crews and support personnel successfully completed their missions safely and effectively, demonstrating NORAD's ability to thrive in diverse and demanding environments.

Nouvelle tarification pour les installations sportives

À compter du 1er avril, l'accès aux installations sportives de la BFC Bagotville fera l'objet d'une toute nouvelle tarification variant selon le statut des membres.

Par **Eric Gagnon**
Rédacteur en chef
Le Vortex

Cette nouvelle politique pour Bagotville est déjà en application dans la plupart des bases canadiennes. Bagotville prépare le terrain depuis un certain temps et les membres de la communauté qui ne font pas partie de la Force régulière ou de la Force de réserve, devront dès le 1er avril acquitter des frais pour pouvoir accéder à la salle d'entraînement, à la piscine et aux entraînements de groupe.

« Nous avons fait une analyse des coûts appliqués dans les établissements privés du Saguenay pour des services similaires et nous avons adapté les coûts pour nos membres en fonction de leur groupe d'appartenance », explique Audrey Lecours, gestionnaire loisir PSP à Bagotville.

Ainsi, les militaires actifs (régulière et réserve) conservent leur accès gratuit. Les membres de leur famille immédiate (appelés membres non actifs), soit les conjoints et conjointes, de même que les enfants à charge, bénéficieront d'un rabais de 75 % sur le tarif complet. Les vétérans et leur famille entrent aussi dans cette catégorie.

Ceux qui ont été nommés membres ordinaires, c'est-à-dire, les employés et entrepreneurs à temps plein de la Défense nationale, les membres retraités, les membres de la GRC et employés du CRFM sont pour leur part appelés membres ordinaires et bénéficient d'une réduction de 25 %.

Finalement, les autres membres qui ne font pas partie des catégories précédentes sont des membres associés et doivent débourser le plein prix pour les services. Pour cette catégorie de membres, le prix d'un abonnement mensuel individuel est de 43,49 $ et de 86,98 $ mensuellement pour un accès familial.

Tous les membres devront utiliser la carte d'accès PSP pour activer la barrière à l'entrée des installations sportives.

Tous les membres, quel que soit leur statut, devront communiquer avec le comptoir PSP pour activer leur accès ou pour effectuer un paiement pour l'abonnement qu'ils souhaitent.

« Nous savons qu'il y aura probablement un certain temps d'adaptation et peut-être un peu d'attente les premiers temps puisqu'il faut que chaque carte soit activée selon le forfait de chaque membre. Pour certains membres comme les militaires actifs, c'est plus rapide, car nous pouvons gérer leur accès par téléphone. Ils n'ont qu'à nous contacter », explique Mme Lecours.

Afin de faciliter la mise en place de la nouvelle tarification harmonisée, l'équipe PSP a préparé plusieurs documents d'information et un résumé très simple à consulter est aussi disponible en ligne sur les pages SBMFC de Bagotville.

New pricing to access sports facilities

Effective April 1, access to the sports facilities at CFB Bagotville will be subject to a new pricing structure based on membership status.

This new policy for Bagotville is already in effect at most Canadian bases. Bagotville has been preparing for this for some time, and community members who are not part of the Regular Force or the Reserve Force will, starting April 1, be required to pay a fee to access the gym, pool, and group training sessions.

"We analyzed the costs charged by private facilities in the Saguenay region for similar services and adjusted the fees for our members based on their group affiliation," explains Audrey Lecours, Recreation Manager at Bagotville.

Active military personnel (Regular and Reserve) will retain free access. Their immediate family members (referred to as inactive members), namely spouses and dependent children, will receive a 75% discount on the full rate. Veterans and their families also fall into this category.

Those designated as regular members—that is, full-time employees and contractors of National Defence, retired members, RCMP members, and employees of the MFRC—receive a 25% discount.

Finally, all other members who do not fall into the above categories are associate members and must pay the full price for services. For this membership category, the price of an individual monthly membership is $43.49, and $86.98 per month for family access.

All members must use their PSP access card to activate the barrier at the entrance to the sports facilities.

All members, regardless of their status, must contact the PSP counter to activate their access or to pay for their desired subscription.

"We know there will likely be a period of adjustment and perhaps some initial waiting time, as each card needs to be activated according to each member's plan. For some members, such as active military personnel, it's faster because we can manage their access by phone. They simply need to contact us," explains Ms. Lecours.

To facilitate the implementation of the new harmonized pricing, the PSP team has prepared several information documents, and a very simple summary is also available online on the SBMFC Bagotville pages.

Pour vous servir!

Retraité des FAC en vente automobile

Released on march 15th of 2021 as a Military Police at CFB Bagotville. I am now a salesman at the family business and it will be a pleasure to serve the CAF community.

Alexandre Bergeron
Conseiller en produits
Tél: 418-549-5574
Cell: 418-817-2953

rocoto | TOYOTA
1540, boul du Royaume
Chicoutimi

STRENGTHENING THE FORCES
ÉNERGISER LES FORCES

Santé mentale et opérations: Un levier de performance sous-estimé

Dans un contexte opérationnel exigeant, nous investissons beaucoup de temps à préparer notre équipement, notre condition physique et nos compétences techniques. Pourtant, un facteur déterminant de la réussite des opérations demeure souvent sous-estimé : la santé mentale.

La capacité à gérer la pression, à maintenir sa concentration, à prendre de bonnes décisions et à récupérer rapidement influence directement la performance individuelle et collective. Une santé mentale solide favorise aussi la cohésion d'équipe, la communication et la résilience face aux imprévus. À l'inverse, un niveau de stress élevé ou mal géré peut augmenter les risques d'erreurs, de conflits ou d'épuisement.

Comme toute autre compétence opérationnelle, la gestion de la santé mentale peut se développer. Reconnaître ses signaux d'alerte, utiliser des stratégies concrètes pour gérer le stress et intervenir tôt auprès de soi ou de ses collègues sont des habiletés clés pour soutenir l'efficacité des missions.

Dans cette optique, la **2e édition du Congrès de santé mentale** aura lieu le 16 avril 2026. L'an dernier, le théâtre affichait complet avec 173 participants, démontrant l'intérêt et le besoin réel au sein de la communauté. Cette journée offrira des outils pratiques et des conférences pour renforcer vos compétences et soutenir votre préparation opérationnelle.

Pour information et inscription :
https://sbmfc.ca/CongresSanteMentale2026

Mental health and operations: An underestimated performance lever

In a demanding operational environment, we invest considerable time in preparing our equipment, physical fitness, and technical skills. Yet, a key factor in operational success is often underestimated: mental health.

The ability to manage pressure, maintain focus, make sound decisions, and recover quickly directly influences individual and team performance. Strong mental health also fosters team cohesion, communication, and resilience in the face of unforeseen events. Conversely, high or poorly managed stress levels can increase the risk of errors, conflicts, or burnout.

Like any other operational skill, mental health management can be developed. Recognizing warning signs, using concrete strategies to manage stress, and intervening early with oneself or colleagues are key skills for supporting mission effectiveness.

With this in mind, the 2nd Mental Health Congress will take place on April 16, 2026. Last year, the venue was sold out with 173 participants, demonstrating the interest and real need within the community. This day will offer practical tools and presentations to strengthen your skills and support your operational readiness.

For information and registration:
https://cfmws.ca/MentalHealthConference2026

Vous n'êtes pas seul... Demandez de l'aide!

Aumôniers (24/7 jours)	0, demander l'aumônier de garde
Police militaire	Poste 661-7911 ou 661-7345
Services psychosociaux	Poste 661-7050
Clinique médicale du 25e C SVC S FC	Poste 661-7208
CRFM	Poste 661-7468
Promotion de la santé	Poste 661-7102
Programme d'assistance aux membres et familles	1 800 268-7708
Programme d'aide aux employés civils	1 800 387-4765
Ligne info-famille	1 800 866-4546
Info santé/Info social	811
Centre de prévention du suicide	418 545-1919
Centre d'aide aux victimes d'actes criminels	1 866 532-2822
Centre d'intervention sur l'inconduite sexuelle	1 844 750-1648
Soutien social; Blessures de stress opérationnel (SSBSO)	1 800 883-6094
Programme Espoir (deuil)	1 800 883-6094
Réseau Soldats Blessés	1 800 883-6094
Deuil 02	418 545-1388

Transition médicale : avez-vous pensé à vos finances ?

La transition de carrière est un moment particulier durant une vie militaire, mais encore plus lorsqu'elle résulte d'une libération pour raison médicale. Ce processus de libération est généralement long et plus contraignant car les militaires concernés doivent parfois patienter longtemps pour que le traitement de leur demande de prestation aboutisse.

Cette situation apporte son lot de stress financier et d'anxiété, surtout si ce n'est pas volontaire. Cependant, dans cette situation, vous pourriez être admissible à une prestation d'assurance invalidité prolongée et recevoir des prestations jusqu'à l'âge de 65 ans.

Vous pourriez également être admissible à une allocation pour perte de revenus, mais qui serait modulée selon d'éventuels salaires tirés d'un travail qui viendraient en déduction de cette allocation. Cette allocation, étant imposable, produira également des feuillets annuels. Il est donc important de ne pas la confondre avec les pensions habituellement non imposables.

Enfin, les primes que vous avez versées relativement à l'assurance invalidité prolongée pourront être retranchées de votre revenu total. Pour ce faire, il sera important de conserver la lettre de confirmation afin de vous en servir au moment de votre déclaration de revenus.

En transition médicale, vous percevez plusieurs revenus imposables. Il vous faudra alors changer vos retenues d'impôts à la source pour éviter les mauvaises surprises après votre déclaration d'impôts d'avril et devoir payer un montant d'impôts plus important que prévu. (*Sur ce point particulier, voir la chronique : « Transition de carrière et finance : ajuster les retenues d'impôt à la source » que vous pouvez retrouver en ligne, au bout de ce lien.*)

Chaque parcours de transition est différent et peut être plus complexe que vous ne le pensez. Votre conseiller financier sera le plus à même de vous accompagner de façon adaptée, à chaque étape d'une transition pour raison médicale.

Atelier Transition et finances

Quand: 26 mars ou 23 avril, toute la journée, 8h30-11h30 et 13h-15h30

Où: Salle Jag (B87)

Sans frais.
Inscription obligatoire par courriel:
annick.chaine@desjardins.com

PATRICE BERGERON
Directeur général
Desjardins
Caisse des militaires

Basketball : Bagotville se défend bien

Bagotville a accueilli pour une troisième année le championnat régional de basketball masculin du 23 au 26 février dernier.

Ce tournoi a permis de couronner les Patriotes de la région de Montréal, qui représenteront le Québec lors du prochain championnat national à Borden en avril.

On dit souvent qu'une équipe s'est bien défendue lors d'un événement pour éviter de dire que la performance n'était pas au rendez-vous, mais cette fois-ci on peut sans hésitation affirmer que le Vortex de Bagotville ne s'en ait pas laissé imposer.

À chacune de ses rencontres, l'équipe a réussi à maintenir un très faible écart avec ses opposants. Dès leur premier match, les joueurs de Bagotville ont dû affronter l'équipe montréalaise, ne laissant qu'une douzaine de points d'avance à l'équipe championne du régional.

Le même jour, face à Valcartier, le Vortex n'a été devancé que de deux points, terminant leur second match au pointage de 76 à 78.

Le lendemain, contre l'équipe d'Ottawa, le même scénario s'est répété, alors que Bagotville a de nouveau perdu par deux points, la partie se terminant par la marque de 53 à 55.

Finalement, à la fin du tournoi à la ronde, Bagotville a de nouveau affronté Montréal. Une partie chaudement disputée, alors que Montréal n'a réussi à distancer Bagotville que de sept petits points, soit le plus faible écart du championnat, face à l'équipe qui a tout remporté.

« Nous sommes très contents de la participation du Vortex de Bagotville. L'équipe s'améliore d'année en année. Lors de la ronde préliminaire, le Vortex a été l'équipe qui a eu le plus petit écart dans les buts contre et but pour face à la Région de Montréal, qui a terminé en première position. Félicitation au Sdt Marc-Antoine Beauchemin qui a été nommé le joueur le plus utile à son équipe pour Bagotville », a lancé Mathieu Caron, coordonnateur aux sports PSP à Bagotville.

Les basketteurs de Bagotville ont offert une excellente performance et ont démontré une amélioration constante au cours du récent championnat régional. */ The Bagotville basketball players delivered an excellent performance and demonstrated consistent improvement during the recent regional championship.*

Programmation hebdomadaire des services d'activité physique

Weekly physical activity schedule

Hiver 2026 - Jusqu'au 1er mai / **Winter 2026 -** Until May 1st

	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday
AM	7 h 30 - 8 h 30 **OP FIT** Salle multi 1 / multi room 1		7 h 30 - 8 h 30 **OP FIT** Salle multi 1 / multi room 1	7 h 30 - 8 h 15 **YEM / SYM** Salle multi 1 / multi room 1	
MIDI / LUNCH	11 h 45 - 13 h **Bain longueur / Lane swim** Piscine / Pool	12 h - 12 h 45 **YEM / SYM** Salle multi 1 / multi room 1	11 h 45 - 13 h **Bain Longueur / Lane swim** Piscine / Pool	12 h - 12 h 45 **SPINNING** ½ gym 2	11 h 45 - 13 h **Bain longueur / Lane swim** Piscine / Pool
PM		14 h 30 - 15 h 30 **Mise en FORCE / GET STRENGTH** ½ gym 1	15 h - 16 h **Groupe de course / Running group** Salle cardio / Cardio room	14 h 30 - 15 h 30 **Mise en FORCE / GET STRENGTH** Gymnase / Gym	
		15 h - 16 h **Groupe de course / Running group** Salle cardio / Cardio room			

Militaire et civil (employé ou famille) / Military and civilian (employee or family)

Militaires seulement / Military only

AUCUNE INSCRIPTION NÉCESSAIRE.

Présentez vous simplement au comptoir PSP le jour de l'activité pour participer.

NO REGISTRATION REQUIRED.

Simply check in at the PSP desk on the day of the activity to participate.

INFORMATION

Cliquez ici / Click here

** Traduction anglaise non officielle **

Bagotville puts up a good fight

Bagotville hosted the regional men's basketball championship for the third year in a row from February 23 to 26.

This tournament saw the Montreal-area Patriotes crowned champions, who will represent Quebec at the upcoming national championship in Borden in April.

It's often said that a team put up a good fight at an event to avoid saying that their performance wasn't up to scratch, but this time, we can confidently say that the Bagotville Vortex were no pushovers.

In each of their games, the team managed to maintain a very narrow lead over their opponents. In their very first match, the Bagotville players faced the Montreal team, conceding only a dozen points to the regional champions.

On the same day, facing Valcartier, the Vortex were only edged out by two points, finishing their second game with a score of 76-78.

The following day, against the Ottawa team, the same scenario played out, with Bagotville again losing by two points, the game ending with a score of 53-55.

Finally, at the end of the round-robin tournament, Bagotville faced Montreal once more. It was a hard-fought game, with Montreal managing to pull away from Bagotville by only seven points, the smallest margin of victory in the championship, against the team that won every game.

"We are very pleased with the participation of the Bagotville Vortex. The team improves year after year. In the preliminary round, the Vortex had the smallest margin of victory in both goals against and goals for against the Montreal Region, which finished in first place." "Congratulations to Sdt Marc -Antoine Beauchemin who was named the most valuable player to his team for Bagotville," said Mathieu Caron, PSP sports coordinator in Bagotville.

HIVER WINTER
2025-2026
PROGRAMME
LOISIRS
BFC Bagotville
RECREATION
PROGRAM
CFB Bagotville

Desjardins
Caisse des militaires
«Transition
de carrière»?
1000 questions?
Pas le temps de faire
les recherches?
Nous avons une solution.
Lisez la chronique
de Patrice Bergeron
dans la présente édition.
caissedesmilitaires.com

Première participation aux Jeux tactiques de pompier

Les pompiers de la caserne de Bagotville ont pris part pour la première fois, du 16 au 27 février dernier, aux Jeux tactiques de pompier, une initiative nationale du Programme de soutien au personnel (PSP) visant à mettre au défi les pompiers des Forces armées canadiennes (FAC) à travers une série d'épreuves exigeantes.

Cette année, plus de 200 pompiers des FAC à travers le pays étaient inscrits pour participer à la deuxième édition de cette compétition, témoignant d'un intérêt croissant pour cette initiative.

Au total, 17 pompiers de Bagotville se sont lancés dans la compétition, déterminés à repousser leurs limites. Afin de permettre la participation optimale des membres locaux, trois séances distinctes ont été organisées directement à la caserne. Selon l'adjudant-maître Villani : « L'événement a eu un impact très positif sur le moral au sein de la caserne et a créé une saine et agréable compétition entre nos membres. »

Concrètement, ces jeux consistaient à compléter un circuit comprenant neuf épreuves : deux tâches cognitives axées sur la concentration et la prise de décision, ainsi que sept tâches physiques inspirées des réalités opérationnelles du métier de pompier.

Localement, la collaboration entre le PSP et la chaîne de commandement de la caserne a joué un rôle essentiel dans le succès de l'activité, assurant une organisation fluide et sécuritaire.

L'équipe du conditionnement physique du PSP Bagotville a eu beaucoup de plaisir à mettre en œuvre ces trois séances des jeux tactiques de pompier. Cette collaboration avec l'unité a permis de mettre en place cette initiative alignée directement avec la mission de l'équipe : soutenir le développement de la condition physique opérationnelle des militaires.

Une participation pleinement réussie pour Bagotville, qui démontre déjà un réel engouement pour la prochaine édition.

First Time at Tactical Firefighter Games

From February 16 to 27, firefighters from the Bagotville fire station participated for the first time in the Tactical Firefighter Games, a national initiative of the Personnel Support Program (PSP) designed to challenge Canadian Armed Forces (CAF) firefighters through a series of demanding events.

This year, more than 200 CAF firefighters from across the country registered for the second edition of this competition, demonstrating a growing interest in this initiative.

A total of 17 Bagotville firefighters took part in the competition, determined to push their limits. To ensure optimal participation from local members, three separate sessions were organized directly at the fire station. According to Master Warrant Officer Villani, "The event had a very positive impact on morale within the station and created healthy and enjoyable competition among our members."

Specifically, these games involved completing a circuit comprising nine challenges: two cognitive tasks focused on concentration and decision -making, and seven physical tasks inspired by the operational realities of firefighting.

Locally, the collaboration between the PSP (Police Support Unit) and the fire station's chain of command played a crucial role in the activity's success, ensuring a smooth and safe organization.

The Bagotville PSP's physical conditioning team thoroughly enjoyed implementing these three tactical firefighting games sessions. This collaboration with the unit allowed them to implement this initiative, which aligns directly with the team's mission: to support the development of the operational fitness of military personnel.

A resounding success for Bagotville, which is already demonstrating real enthusiasm for the next edition.

Suivez la page Facebook Vortex Bagotville
Follow the Vortex Bagotville Facebook Page

La capitaine Bruell s'entraîne avec la Royal Navy

Du 27 au 30 janvier 2026, la capitaine (Capt) Sydney Buell a participé à un camp d'entraînement de soccer de la Royal Navy Football Association (RNFA) à Portsmouth, au Royaume-Uni. Cette occasion s'inscrit dans la continuité des liens solides établis entre les programmes de soccer militaire canadien et de la Marine royale.

Collaboration spéciale
Capt Sydnay Bruell
2e Escadre Bagotville

Le partenariat a débuté en juillet 2025, lorsque la Capt Buell a rencontré pour la première fois des membres de la RNFA. À ce moment-là, les équipes masculines et féminines de chaque organisation s'étaient réunies à Halifax, en Nouvelle-Écosse, pour un camp d'entraînement conjoint et une série de matchs opposant les équipes militaires canadiennes à leurs homologues de la Marine royale.

La Capt Buell accueille avec enthousiasme l'occasion de jouer à un niveau élevé à l'étranger, après avoir participé à un premier camp avec la Marine royale du 9 au 11 décembre 2025. « C'est formidable de voir que les amitiés et les liens que nos deux équipes ont créés cet été à Halifax se poursuivent, et je suis extrêmement reconnaissante d'avoir été accueillie à bras ouverts au sein de l'équipe », déclare-t-elle. « C'est un groupe de filles fantastique qui a beaucoup de talent. Il est particulièrement encourageant de voir à quel point le soccer féminin est soutenu dans les deux pays et à quel point ce sport continue de croître chaque jour. Je suis simplement heureuse d'en faire partie et de jouer au soccer dès que et où que je le peux. »

L'équipe de la Marine royale a depuis invité la Capt Buell à participer à un autre camp d'entraînement en prévision de leur compétition interservices ce printemps, où elles affronteront la Royal Air Force (RAF) et l'Armée britannique—mettant encore davantage en valeur la solidité des relations et la passion commune pour le sport au sein des deux organisations militaires.

IMAGE: COURTOISIE

La capitaine Sydney Buell en action lors d'un camp d'entraînement de la Royal Navy Football Association à Portsmouth, au Royaume-Uni. *Captain Sydney Buell in action during a Royal Navy Football Association training camp in Portsmouth, United Kingdom*

Capt Buell at training with Royal Navy

From January 27 to 30, 2026, Captain (Capt) Sydney Buell took part in a soccer training camp with the Royal Navy Football Association (RNFA) in Portsmouth, United Kingdom. This opportunity built on the strong ties established between the Canadian military soccer programs and the Royal Navy.

The partnership began in July 2025, when Capt Buell first met members of the RNFA. At that time, the men's and women's teams from both organizations gathered in Halifax, Nova Scotia, for a joint training camp and a series of matches between the Canadian military teams and their Royal Navy counterparts.

Capt Buell welcomes the opportunity to play at a high level abroad, following her participation in an initial camp with the Royal Navy from December 9 to 11, 2025. "It is great to see that the friendships and connections our two teams made this summer in Halifax have carried on, and I am so grateful that they've welcomed me into the team with open arms," she said. "They're a great bunch of girls with a lot of talent, and it's especially encouraging to see how well women's soccer is supported in both countries and how much the game continues to grow every day. I'm just happy to be a part of it and playing soccer whenever and wherever I can."

The Royal Navy team has since invited Capt Buell to take part in another training camp as they prepare for their inter-service competition this spring, where they will face the Royal Air Force (RAF) and the British Army—further highlighting the strength of the relationship and the shared passion for sport within both military organizations.

Combattez l'AVC
Appelez VITE le 9-1-1
Cœur + AVC MC

CONGRÈS de la santé mentale

Mental Health Conference

AGIR AUJOURD'HUI pour une santé mentale positive

Take action today for positive mental health

JEUDI
16 AVRIL 2026
Thursday April 16, 2026

8 H À 12 H
8 a.m. to 12 p.m.

AUDITORIUM B71

Découvrez plus de quinze organismes en santé mentale réunis dans le gymnase pour vous offrir ressources, conseils et soutien.

Discover more than fifteen mental health organizations gathered in the gym to offer you resources, advice, and support.

Accessible pour toute la communauté!

Accessible to the entire community!

CONFÉRENCIERS / SPEAKERS

The presentations will be delivered in French; however, the visual material will be bilingual, and questions in English will be welcome. We would be happy to have you join us.

Maj Jean-Christophe Marois
3 ESM / 3 MSS

Caroline Quarré
Intervenante psychosociale (B.Sc.)
Psychosocial worker (B.Sc.)

INSCRIPTION ET HORAIRE COMPLET

Registration and full schedule

Places limitées / Limited seats

Organisé par / Organized by

Grâce au soutien financier du **25e CENTRE DES SERVICES DE SANTÉ**

Thanks to the financial support of the **25 HEALTH SERVICES CENTRE**

INFORMATION

promosante@forces.gc.ca
EXTENSION 661-7102